

خَطِ دَوْمِ پوُلُسِ بَلَدِه تيموتائوس

پيشگفتار

امی خطِ دَوْمِ پوُلُسِ که بَلَدِه تيموتائوس نوشته شده، کَلونی شی نصیحتای شخصی پوُلُسِ بَلَدِه تيموتائوس آسته، چُون تيموتائوس دَ عِنوانِ همکار و دوستِ جوانِ پوُلُسِ دَ نصیحتای پوُلُسِ ضرورتِ دشت. مَوْضوعِ اصلی امزی خطِ صبر و بُردباری آسته. دَ امزی خطِ پوُلُسِ تيموتائوس ره تشویق مونه که باوجودِ سختی ها و مُخالفتِ ها وفادار باقی بُمَنه و دَ باره عیسیٰ مسیحِ دَ شاهدی دَدون خُو اِدامه بَدیه، دَ تعلیمی که واقعاً از کتابِ مُقدَّسِ آسته پایبند بَشه و وظيفه خُو ره دَ عِنوانِ اِعلانِ کُننده خوشخبری و معلِمِ دَ خوبی انجام بَدیه. پوُلُسِ تيموتائوس ره سخت خبردار مونه که دَ جَر-و-بَحثِ های غَیرِ عقلانی و غَیرِ مَنطقی نَشینه، چُون هیچ فایده نَدره، بلکه باعثِ از بَینِ رفتونِ شِنونده ها موشه.

پوُلُسِ بَلَدِه بیانِ کدُونِ پگِ امزی مَوْضوعِ ها طَریقَه زندگی

خود خُو ره مِثال مِیدیه و تِیموتائوس ره تشویق مونه که از
طریقَه زندگی ازو سرمشق بگیره، چون ایمان، صبر-و-حوصله
و پایداری که پولس دشت و رنج های ره که او تحمّل موكد،
پگ شی میتنست تیموتائوس ره د انجام ددون خدمت شی
تشویق کنه.

فهرستِ عنوان ها:

سلام ها (فصل ۱ آیه ۱)

تشویق د وفاداری (۳:۱)

مُشَخَّصَاتِ خِدْمَتِگَارِ خُدا (۱۴:۲)

بے خُدایی د زمانِ آخر (۱:۳)

اهمیتِ کلامِ خُدا (۱:۴)

نصیحتِ های شخصی پولس (۹:۴)

سلام ها

۱ از طرفِ پولس که د خاست و اراده خُدا و د مطابقِ
وعده زندگی ابدی که د مسیح عیسی پیدا موشه، رسولِ
مسیح عیسی اَسْتُمْ. ^۲ تقدیم د باچه عزیز مه، تیموتائوس:
فیض و رحمت و سلامتی از طرفِ آته مو خُدا و مولای مو

تشویق د وفاداری

۳ شاو و روز خُدا ره شکر-و-سپاس مَوگم و دَزُو مِثِلِ بابِه کَلونای
خُو قد وِجْدانِ پاک خِدْمَت مُونم و دَ دُعا های خُو هر وخت تُو
ره یاد مُونم. ۴ وختی آوِدیده تُو ره دَ یاد خُو مِیرم، ما آرزو مُونم
که تُو ره بَسْم بِنِگرم تا خوشی مه کامل شنه. ۵ ما ایمان
بے ریای تُو ره دَ یاد خُو مِیرم که اوّل دَ آجِه تُو لوئیس و بعد
ازو دَ آبه تُو اَفنیکی و جُود دَشت. و ما اِطْمینان دَرَم که امو
ایمان دَز تُو ام و جُود دَره. ۶ امزی خاطر دَ یاد تُو مِیرم که امو
نِعْمَتِ خُدا ره که دَ وختِ کَشیدونِ دِستای مه دَ بله تُو دَز تُو
دده شد، دُوباره شُعله وَر کُنی. ۷ چُون روحی ره که خُدا دَز مو
دده، روحِ ترس نِبیّه، بلکه یگِ روحِ قُدرت، مَحَبَت و
خودداری آسته. ۸ پس، از شاهِدی دَدو دَ بارِه مَولای مو شَرَم
نَکو و از رابِطه گِرِفْتو قد ازمه که از خاطرِ شاهِدی دَدو دَ
بارِه مَولا بَندی آسْتَم، ام نَنگ نَکو. بَر عکس، دَ وسِیلِه قُدرتی
که خُدا میدیه قد ازمه دَ رَنجی که از خاطرِ خوشخبری
میکشَم، شَریک شو. ۹ خُدا مو ره نِجات دَدِه و سُون یگ
زندگی پاک-و-مُقَدَّس کُوی کده. ولے ای از خاطرِ اِعمالِ از

مو نَبُود، بَلَكِه از خَاطِرِ مَقْصِدِ خُود شِي و از خَاطِرِ فَيْضِي كِه
 تَوَسُّطِ مَسِيحِ عَيْسَى پيش از شُرُوعِ دُنْيَا دَز مو دَدِه شُدُد. ^{۱۰} و
 آلِي اُمُو فَيْضِ دَ و سَبِيلِه ظُهُورِ نِجَاتِ دِهِنْدِه مو عَيْسَى مَسِيحِ
 بَرَمَلَا شُدِه. اُو مَرگِ رِه از مِينِه بَالِه كَد و رَاهِ زِنْدَگِي اَبَدِي و
 نِيست نَاشُدَنِي رِه دَ و سَبِيلِه پَيغامِ خُوشخَبَرِي مَعْلُومَدَارِ كَد. ^{۱۱} و
 خُدا مَرِه اِنْتِخَابِ كَد تَاكِه بَلَدِه پَخُش كَدونِ اَمْرِي خُوشخَبَرِي
 اِعْلَانِ كُنِنْدِه، رَسُولِ و مَعْلِمِ بَشُم. ^{۱۲} اَمْرِي خَاطِرِ پِگِ اَمْرِي
 رَنجِ هَا رِه مِينِگَرُم، لِيكِن شَرْمِنْدِه نِييم، چِرَاكِه مَا مِيدَنُم كِه دَ
 كِي اِيْمَانِ اُورْدِيم و يَقِينِ دَرُم اُو قُدْرَتِ دَرِه كِه اَمَانَتِ مَرِه تَا
 رُوزِ اَخِرَتِ نِگَاهِ كُنِه. ^{۱۳} از تَعْلِيمِ دُرُسْتِ كِه از مِه شَنِيدِي قَد
 اِيْمَانِ و مُحَبَّتِي كِه دَ مَسِيحِ عَيْسَى اَسْتِه، سَرْمَشَقِ بَگِيرِ.
^{۱۴} اُمُو نِعْمَتِ خُوبِ كِه دَز تُو بَخْشِيْدِه شُد، اُو رِه دَ كُومَكِ و
 يَارِي رُوحِ اَلْقُدُسِ كِه دَز مو وُجُودِ دَرِه، نِگَاهِ كُو.

^{۱۵} تُو اَزِي خَبَرِ دَرِي كِه تَمَامِ بَرَارِو دَ و لَآيَتِ اَسِيَا مَرِه اِيْلِه كَد، دَ
 شَمُولِ فَيَجِلْسِ و هِرْمُوجِنَسِ. ^{۱۶} مَولا عَيْسَى رَحْمَتِ خُورِه
 نَصِيْبِ خَانُواِدِه اُونِيسِيْفُورُسِ كُنِه، اَزِي كِه اُو بَارِهَا دِلِ مَرِه تَازِه
 كَد و از بَنَدِي شُدونِ مِه شَرْمِنْدِه نَشُد، ^{۱۷} بَلَكِه دَمَزُو غَيْتِيكِه دَ
 شَارِ رُومِ رَسِيدِ، اُو دَ كُوشِشِ كَلُو مَرِه پَالِيْدِه پِيْدَا كَد. ^{۱۸} مَولا

عیسیٰ دَزُو لُطْفِ كُنْه تَاكِه اُو دَ رُوژِ قِيَامَتِ دَ حُضُورِ خُداوند
رَحْمَتِ پيدا كنه، چُون تُو خُوْبْتَرِ خَبَرِ دَرِي كِه اُو دَ شَارِ اِفْسُس
چي خِدْمَتايِ كَلو كد.

۲ پس آيِ باچِه مه، تُو دَ فَيَضِي كِه دَ مَسِيحِ عَيْسِيٰ اَسْتِه،
قَوِي بَش. ۲ و اَمُو توراى ره كِه دَ حُضُورِ شَاهِدُونِ كَلو از مه
شِنِيدِي، دَ كَسايِ يادِ بَدِي كِه قَابِلِ اِعْتَبَارِ و قَابِلِ دَ تَعْلِيمِ دَدُونِ
ديگرو بَشِه.

۳ مِثْلِ يِگِ عَسْكَرِ خُوبِ مَسِيحِ عَيْسِيٰ دَ سَخْتِي هَا شَرِيكِ شُدِه
تَحْمَلِ كُو. ۴ هِيچِ عَسْكَرِ خُودِ رِه دَ كَارايِ عَادِي زِنْدَگِي بَنْدِ
نَمُوكُنْه، بَلَكِه هَدَفِ شِي اَيْنِمِي اَسْتِه كِه رِضَايَتِ قَوْمَنْدَانِ خُو
رِه حَاصِلِ كُنْه. ۵ اَمِي رَقْمِ، وختي يِگِ وِرْزِشْكَارِ دَ مُسَابِقِه
حِصَّه مِيگِيرِه، اُو نَمِيْتَنِه تَاجِ پِيروزي رِه حَاصِلِ كُنْه، سِوَايِ كِه
از قَانُونِ شِي پِيروِي كُنْه. ۶ دِيغُو كِه زَحْمَتِ كَشِيدِه، بايد اوّلين
كسي بَشِه كِه حَقِ خُو رِه از حَاصِلَاتِ بِيگِيرِه. ۷ دَ بِلِه اَمْزِي
توره كِه مُوگَمِ خُوبِ فِكْرِ كُو، چُون مَوْلَا تُو رِه دَانايِي مِيديِه
تَاكِه هر چيز رِه بَفَامِي. ۸ عَيْسِيٰ مَسِيحِ رِه دَ يادِ خُو بِيروِي كِه از
نَسْلِ داوودِ بُوْد. اُو پَسِ از مَرگِ دُوْبَارِه زِنْدِه شُد كِه اَيْنِمِي

خوشخبری آسته^۹ و از خاطرِ امزی پیغام ما رنج-و-زحمت
مینگرم و حتی رقم یگ جنایتکار د زنجیر آستم. مگم کلام
خدا د زنجیر بسته نموشه.^{۱۰} پس پگ امزی چیزا ره از خاطر
انتخاب شده های خدا تحمّل مونم تا که اونا ام صاحبِ نجات
شنه، صاحبِ نجاتی که د مسیح عیسی پیدا موشه قد جلال
ابدی.

^{۱۱} اینمی توره قابلِ اعتماد آسته:

اگه مو قد مسیح مُردی، قد ازو زندگی ام مُونی.

^{۱۲} اگه تحمّل کنی، قد ازو پادشاهی ام مُونی،

اگه او ره انکار کنی، او ام مو ره انکار مونه،

^{۱۳} و له اگه مو به وفا آستی، او وفادار مومنه،

چرا که او نمیتنه خود خو ره انکار کنه.

مُشَخَصَاتِ خِدْمَتِگَارِ خُدا

^{۱۴} ای چیزا ره دَ ایماندارا یادآوری کُو و اونا ره دَ حُضورِ خُدا

اخطارِ بدی که از بحث و جنجال دَ سرِ کلماتِ دُوری کُنه،

چراکه ای کار هیچ فایده ندره، بلکه فقط شِنوندا ره تباہ

مُونه. ^{۱۵} سخت کوشش کُو که قابلِ پسندِ خُدا شنی، رقمِ یگ

خِدمتگارِ که هیچ دَلیلِ بلده شرمندگی ازو وجود ندره و کلامِ

حقیقت ره بطورِ دقیق و صحیح تعلیم میدیه. ^{۱۶} از گفتوگوی

پوچ و بے ارزشِ دُوری کُو، چراکه مردُم ره کَلوترِ طرفِ بے دینی

مُوبره. ^{۱۷} توره ازوا رقمِ مَرَضِ ساری اَلّی پَخش مُوشه.

هِیمینائوس و فیلیطُس از جُمَلِه امزُو کسا آسته ^{۱۸} که از حقیقت

رُوی گردو شده و مُوگه که «گاه قیامت شده» و دَ ای وسیله

ایمانِ بعضی کسا ره از بین مُوبره. ^{۱۹} مگم تادوِ محکم ره که

خُدا ایشته، اُستوار آسته و اینمی کلمه ها دَزو نقش شده:

“خُداوند بنده های خُو ره مینخسه.”

و

“هر کسی که نامِ خُداوند ره دَ زیو میره، باید از بدی

دست بکشه.”

^{۲۰} دَ یگ خانِه کُنه علاوَه از دیگ-و-کاسِه طِلائی و نُقرهیی،

پیلِه-و-کاسِه چوبی و گلی ام و جُود دَره. بَعْضی ازوا بَلدِه

مقصدِ خاصِ اِسْتِفاده مُوشه و بَعْضی ازوا دَ ضَرْوَرَتای روزمَره.

^{۲۱} پس اگه کسی خود ره امزُو چیزای که گُفْتُم پاک کُنه، اُو

مِثَلِ ظرفی اَسْتِه که بَلدِه مقصدِ خاصِ دَ کار مییه که بَلدِه

صاحبِ خُو پاک و فایدهمند و بَلدِه هر کارِ نیک تیار اَسْتِه.

^{۲۲} از شَهوتای که دَ دَورونِ جوانی اَسْتِه دُوتا کُو و قد تمام

کسای که از دِلِ پاک دَ پیشگاهِ مَولا دُعا مونه، دَ دُمبالِ

عدالت، ایمان، مَحَبَّت و صُلح-و-سَلامتی بَگَرْدُو. ^{۲۳} دَ بَحْثِ

های پُوج و جاهِلانِه کار نَگیر، چُون میدنی که ای چیزا آخِرِ

شی جنگ-و-جَدَل اَسْتِه. ^{۲۴} لیکن خِدْمَتگارِ مَولا نَباید جنگ-و-

نِزاع کُنه، بَلکِه باید نِسَبَتِ دَ پَگِ مَرْدُم مِهْرَبُو، دَ تَعْلیمِ دَدُو

قَابِلِ و دَ برابرِ مَرْدُمِ بَد، بَرْدبار و با حَوصِلِه بَشِه. ^{۲۵} اُو باید

مُخَالَفای خُو ره دَ نَرَمی اِصْلَاح کُنه تا شاید خُدا اِجازه بَدیه که

اونا توبه کُنه و حَقِیقت ره پَی بُبَرِه ^{۲۶} و دَ خود اَمَدِه از دامِ

شَیْطُو دُوتا کُنه، چُون اونا بَلدِه پُوره کَدونِ خاستِ اَزُو اَسِیر

بُوده.

۳

مگم ای ره بَدَنید که دَ روزای آخرِ اوقاتِ تلخِ اَمَدنی

آسته؛^۲ چُون مردُم خود پَرست و پُول دوست، لافک و مغرور

مُوشه. اونا تورای زشت و کُفرآمیز مُوگیه و از ایدِ آته و آبه

خُو نَمُوشه؛ اونا ناشکر، ناپاک،^۳ بے مِهر، سخت دِل، چُغول،

ناپرهیزگار، وَحشی، دُشمنِ نیکی،^۴ خیانتکار، تَندخوی و

بے پروا و پُر پُف-و-پُتاق مُوشه و اونا دَ جای ازی که خُدا ره

دوست بَدَنه، عیاشی ره کَلوترِ دوست مِیدَنه.^۵ ظاهراً اونا خود

ره دیندار نِشو مِیدیه، مگم قُدرتِ دینداری ره رَد مُونه. از او

رقم مردُم دُوری کُو.^۶ دَ بَینِ ازوا کسای آسته که دَ چَل-و-

نیرنگ دَ مَنه خانه های مردُم راه پیدا مُونه و خاتونوی کم عقل

ره که دَ تَی بارِ گناه خَم شُده و دَ زیرِ تاثیرِ هوس های رقم رقم

رفته، دَ چنگ خُو میره.^۷ ای رقم خاتونو هر وخت تعلیمِ نو

حاصل مُونه، مگم هیچ وخت حقیقت ره دَرک نَمیتنه.^۸ اُمُو

رقمیکه «یَنیس و یَمبربس» قد مُوسیٰ پیغمبرِ مُخالفت کد،

امی نفرای چلبازامِ مُخالِفِ حقیقت آسته. فِکرای ازوا گنڈه

شُده و اونا از نگاهِ ایمان رَد شُده.^۹ مگم اونا کَلوترِ ازی

پیشرفتِ نَمُونه، چراکه لَوڈگی ازوا دَ پگ معلومدار مُوشه،

اُمُو رَقْمِيكِه حَمَاقَتِ يَنْيِس وِ يَمْبَرِيَس دَ پِگ مَعْلُوم شُد.

^{۱۰} لِيكِن تُو از تَعْلِيم، رِفْتار، هَدَف، اِيْمان، صَبْر و حَوَصِلِه،
مُحَبَّت و بُرْدبَارِي از مِه سَرْمَشَق گِرِفْتِه ^{۱۱} و از آزارها و رَنج
هاي كِه دَ شَاراي اَنطَاكِيه، قُونِيه و لِسْتَرِه دِيْدَم، خَبْر اَسْتِي و
مِيْدَنِي كِه چِي زَجْرها رِه دَ اُونجِي كَشِيْدَم، و لِه مَوْلَا عِيْسِي
مَرِه از پِگ شِي خَلَاص كَد. ^{۱۲} دَ حَقِيْقَت، تَمَام كَساي كِه
مِيخايِه دَ رَاهِ مَسِيح عِيْسِي دَ دِيْندَارِي زِنْدَگِي كُنِه، رَنج-و-آزار
رِه مِيْنِگَرِه. ^{۱۳} لِيكِن مَرْدُمَاي شَرِيْر و مَكَار از بَد بَدْتَر مُوشِه.
اُونَا دِيْگَرُو رِه بازي مِيْدِيه و خُوْدون شِي اَم بازي مُوخورِه.
^{۱۴} مِگَم تُو دَمَزُو چِيْزاي كِه ياد گِرِفْتِي و اِيْمان اُورْدِي اُسْتِوار
بُْمَن، چُون تُو مِيْدَنِي كِه اُونَا رِه از كِي ياد گِرِفْتِي؛ ^{۱۵} و ازي
كِه تُو از رِيْزْگِي قَد كِتَابِ مُقَدَّس اَشْنا بُوْدِي، اُو مِيْتْنِه دَز تُو
حِكْمَت بَدِيه تاكِه دَ و سِيْلِه اِيْمان دَ عِيْسِي مَسِيح نِيْجَات پِيْدا
كُنِي. ^{۱۶} تَمَام نُوِشْتِه هاي مُقَدَّس از جَانِبِ خُدا اِلْهَام شُدِه و
بَلْدِه تَعْلِيم، سَرزَنَش، اِصْلَاح و تَرْبِيه دَ رَاهِ عَدَالَت فَايْدِه مَنْد
اَسْتِه، ^{۱۷} تاكِه بِنْدِه خُدا بَلْدِه هَر كَار نِيْكَ كَامِلًا آمادِه-و-مُجَهَّز
بَشِه.

اهمیت کلام خدا

۲ دَ حُضُورِ خُدا و مَسِيحِ عِيسَى که دَ بِلِه زنده ها و مُرده ها
قضاوت مونه، ما از خاطرِ ظُهُور و پادشاهی ازو تو ره اینی
رقم قسم میدم: ^۲ از کلام وَعَظِ کُو و بَلَدِه امزی کار وخت و
ناوخت تیار بش؛ قد صبر-و-حَوصِلِه کلو و تَعْلِيمِ دَقِيق، دیگر و
ره سرزنش، ملامت و نَصِيحَتِ کُو.

۳ چون زمانی مییه که مردم تَعْلِيمِ دُرُست ره برداشت نمونه،
بَلَكِه دَ مُطَابِقِ خَاهِشای خودون خو اونا بَلَدِه خو معلمای غدر
گرفته جم مونه تا چیزای ره بشنوه که گوشای ازوا خاهش
شنیدون شی ره دَرِه. ^۴ پس اونا از شنیدون حقیقت رُوی خو ره
دور میدیه و دَ پُشتِ آوسانه‌ها گشته گمراه موشه. ^۵ مگم تو دَ
تمام حالات هوشیار و بیدار بوده بَلَدِه تَحْمَلِ رَنجِ تیار بش. دَ
اعلان کدون خوشخبری خود ره مَصْرُوف کده و ظِيفِه خو ره
پوره کُو.

۶ چون وختِ قُرْبانِی شُدون مه رسیده و زمانِ رفتون مه ازی
دُنیا نزدیک شده. ^۷ ما دَ مُسَابِقِه نیکو کوشش خو ره کدم و
دوره خو ره پوره کده ایمان خو ره نگاه کدم. ^۸ و بعد ازی تاج

عدالت دَ اِنْتِظارِ مه يَه، اُمُو تاجِ که مَولا یعنی قاضی عادِل دَ
روزِ قیامت دَ ز مه مَوبَخْشه. و اُو ره نَه تنها دَ ز مه مِیدیه،
بَلِکِه دَ پَگِ کسای که شَوق-و-اِنْتِظارِ ظُهَورِ اَزو ره دَره.

نصیحت های شخصی پولس

^۹ سخت کوشش کُو که هر چی زودتر دَ دِیرِ ازمه بییی،

^{۱۰} چراکه دیماس مَره ایله کد و از خاطرِ دوستی و دِلْبَسْتِگی دَ

ای دُنیا دَ شارِ تِسالونیکِی رفت. کریسکیس دَ منطقه غلاتیه و

تِیْس دَ منطقه دَلماطیه رفته. ^{۱۱} تنها لُوقا قد ازمه یه. مَرَقَس

ره گِرِفْتِه قد خود خُو بَیرو، چُون اُو بَلدِه خِدْمَت دَ ز مه فایده مند

آسته. ^{۱۲} تِیخیکاَس ره دَ شارِ اِفِسس ریی کُدم. ^{۱۳} دَ وختِ اَمَدو

چَپَن مَره که دَ شارِ تروآس پیشِ کَرِپَس ایشْتُم و امچنان کِتابا

ره و از پَگِ کده مَهْمَتَر نُسْخه های پوستی ره قد خُو گِرِفْتِه

بَیرو. ^{۱۴} سِکَنْدِرِ مِسْگَر دَ ز مه کَلو ضَرَر رَسَنْد. مَولا دَ مُطابِقِ

اعمالِ شی دَ زو جَزَا بَدِیه. ^{۱۵} تُو ام اَزو اِحْتِیاط کُو، چراکه قد

پَیغامِ اَزمو سختِ مُخالفَت کد. ^{۱۶} دَ اوّلینِ محاکِمِه مه، هیچ

کس قد ازمه یاری نَکد، بَلِکِه تمامِ شی مَره ایله کد. خُدا ای

ره دَ حِسابِ ازوا نَگیره. ^{۱۷} مَگم مَولا یارِ ازمه بُوَد و دَ ز مه

قُدْرَت دَد تا که تمامِ پَیغامِ تَوسُطِ ازمه اِعلانِ شُنه و پَگِ مِلْت

های غَیْرِ یَهُود اُو رِه بِشَنَوِه. و ما از دَانِ شیر ام خلاص شُدوم.
۱۸ اَرِه، مَولا مَرِه از هر کارِ شَیْطانی خلاص مُونِه و مَرِه دَ
سَلامتی دَ مَلْکُوتِ آسمانی خُو مِیرِسنِه. بُزرگی-و-جلال تا
أَبْدُالْأَباد ازو باد. آمین.

۱۹ دَ پَرِسْکِلا و اَکِیلا و دَ خانوادِه اونیسیفُورُس سلام بِرِسن.
۲۰ اِراستوس دَ شارِ قُرْنَتُس مَند و تروفِیموس ره دَ شارِ مِیلِیتُس
ایشتم، چراکه مَرِیض بُود. ۲۱ سخت کوشِش کُو که پیش از
زِمِستو بییی؛ اِفبُولُس، پُودِس، لِینوس، کلاودیه و پِگِ برارو
تُو ره سلام مُوگِه. ۲۲ مَولا عِیسیٰ قَد رُوح تُو بَشِه. فِیض و
سَلامتی نَصِیبِ پِگِ شُمو شَنِه. آمین.